

優質教育基金

丙部 計劃詳情

國民教育 — 「粵劇藝術教育計劃」計劃書
 《五寶讓梨》— 「粵劇藝術·德育教化與國民教育」計劃書
 卓思英文學校暨幼稚園

序言：

香港是一處滙合中西文化的地方，既有中國的身份，也富有西方的元素，可是幼兒從小接觸的均是受西方影響的教育，自香港回歸後，許多學校都開始對中國傳統文化重視起來，可是粵劇、粵曲的學習對幼稚園來說都較為艱深，難於推廣，有見及此，本園選擇了一些適合幼兒的戲曲教材，這就是「成語故事戲曲」，這類型的戲曲多為含有警世、孝順、愛人、禮讓等道德的教育特質。幼兒透過學習戲曲，從角色扮演中體會故事中真正的教育意義，從小培養及灌輸幼兒正確的觀念，與此同時，讓幼兒接觸粵劇，不但能夠藉此提高幼兒學習及欣賞中國文學的興趣及能力，更令幼兒可從不同的角度認識中國文化藝術，因此本園特向政府申請優質教育基金撥款，讓本園有充裕的資源，推廣品德教育及開展國民教育課程。

目的：

計劃選材為新編粵劇《五寶讓梨》，以之為計劃學習綱領有以下原因：

1. 故事取材自「孔融讓梨」故事，《三字經》裏有“融四歲，從讓梨”的故事，帶出兄友弟恭，長幼有序，謙讓互愛等基本道德知識，通過學習及演繹，作為本園幼兒啟蒙教育的德育題。
2. 《五寶讓梨》為2005年「優質教育基金」資助的「兒童及青少年粵劇實驗教學計劃」，其中一個新編粵劇。本申請計劃擬延續「優質教育基金」贊助創作的成效，將個別適合幼兒之劇目，作為本園推展品德教育的主題教學。
3. 從小培養學生學習及欣賞中國文學的興趣。
4. 從多角度認識中國文化藝術及開展國民教育。
5. 透過計劃的推行，提升全校老師對粵劇多元性的認識。
6. 透過演出及舞台教育，增強自信心，表達能力及協作能力。
7. 將計劃的成果與學界分享，提升互相觀摩的學習文化。



目標：

1. 全校師生能透過是項計劃認識粵劇，進一步培養對中國文化的興趣。
2. 透過計劃的推行，提升全校的老師對粵劇多元性的認識，有助推行品德教育及國民教育的課程。
3. 透過此項計劃，提升學生有正確的道德觀念及對粵劇藝術的學習成效。
4. 透過演出及舞台教育，增強自信心、表達能力及協作能力。

背景

本園乃卓思英文學校暨幼稚園，早於 2005 年曾成功申請優質教育基金撥款推行「體藝綜合教育計劃」，計劃內容是將粵劇元素引入音、體、美課堂學習的綜合課程，計劃推行了一整年，幼兒藉着學習粵劇的課程，從多角度認識中國文化，幼兒更藉着參與進行體驗學習，從學生的表現投入、認真，發揮藝術潛能，可見此項計劃達到預期的果效。

計劃完成後，本園持續地把粵劇的元素引入音、體、美各科中教授，讓學生從小培養對中國文化藝術的樂趣。從學生學習認真的態度，可體會到他們對粵劇甚感興趣及投入，校園亦充滿了中國文化藝術的色彩，而近年本校的學生人數增加不少，由2005年150人增加至2010年360人，人數增加超過一倍，為了使兒童有接觸及深入認識粵劇的機會，因此本園將計劃為全校的師生再次推行「粵劇藝術教育計劃」。是次申請的「粵劇藝術教育計劃」的重點是通過粵劇推行德育教化的課程，計劃是將粵劇的元素引入「寓言故事」及「成語故事」中學習，選材是能夠吸引孩子而著重品德教育的故事，讓幼兒透過學習及演繹，真正了解故事的教育意義，同時亦配合本校於本學年重點發展項目品德教育的活動，讓幼兒從粵劇體驗，清晰了解故事的啟發重點，及從不同角度認識中國文化，與本園於2010年推行國民教育課程「扎根香港，胸懷祖國」的主題也有共通的地方。



受惠對象及預期人數：

2011-2012年度

全校學生包括：高班約105人 低班約120人 幼兒班約130人

全校老師：約26人（包括校長及主任）

全校家長：約360人（以每名學生1位家長計算）

本計劃將為參加者舉行粵劇大匯演、親子粵劇及安排多項探訪表演，藉着舞台教育及表演活動，讓師生有學習實踐及增值的機會，並廣泛邀請學界的校長、主任、老師及各界人士觀摩，以收交流及推廣之效。

教師及校長參與：

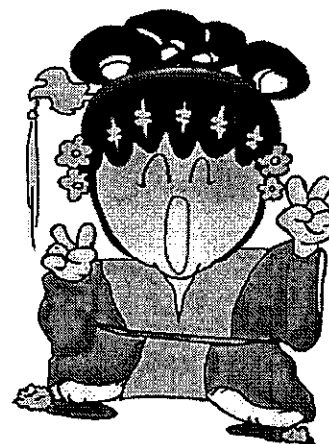
本計劃由校長及課程統籌主任領導，全體老師均會接受課程設計及粵劇教育培訓，有關的課程均由各級級長與粵劇導師共同設計，有部份課堂會由班主任負責，有部份課堂則與粵劇導師協作施教。匯演的部份由校長、師生及家長同台演出，讓學習者有高度參與及合作的機會。

推行日期：

2011年9月至2012年8月

活動內容：

1. 利用寓言故事及成語故事引入粵劇的元素於課堂上學習
2. 舉行粵劇藝術專題講座及工作坊
3. 舉行「兒童粵劇」欣賞會
4. 參觀香港文化博物館-「粵劇展覽館」
5. 安排愛心探訪演出
6. 安排巡迴表演(到中學、小學及幼稚園)
7. 親子粵劇社區表演
8. 親子基本功競技同樂日
9. 粵劇學習分享會
10. 學習成效檢討會
11. 兒童粵劇大匯演
12. 學習成果交流及推廣



-本計劃在高、低及幼兒班的課堂中推行粵劇課程

-推行日期：2011年9月至2012年8月

學生：每星期共上課3天，每天共3小時(分別每級1小時學習時段)

教師：每星期2天，每天共4小時(有部份課堂與家長一同參與)

* 初階教育篇 9月-12月

實踐教育篇 1月-4月

舞台教育篇 5月-8月

日期	課程內容	學習目標
2011年 9月 至 12月	1.粵劇藝術專題講座(第一次) 對象：全體老師、校長、主任、 全校家長	- 透過是次的講座，讓參加者對粵劇的歷史有基本的認識及知道粵劇是中國文化藝術的一份子
	2.粵劇工作坊(第一次) 對象：全體老師、校長、主任	- 透過第一次的工作坊，讓老師對粵劇有進一步的認識 - 認識從多角度引領學生認識中國文化。(粵劇的學習是其中之一)
	3.兒童粵劇欣賞會 - 欣賞兒童粵劇演出 劇目：月亮姐姐睡何鄉 對象：全體老師、校長、主任、 全校家長	- 加深老師及家長「成語故事戲曲」箇中的真正教育意義 (劇目選材是孩子的生活經驗作題材)
	4.粵劇工作坊(第二次) 對象：全體老師、校長、主任	- 讓老師加深對粵劇的認識和了解 - 教導老師如何從故事中帶出道德教化的教學技巧
初階教育篇	5.兒童粵劇欣賞會 - 欣賞兒童粵劇演出 劇目：月亮姐姐睡何鄉 戲曲：狐假虎威 對象：全校高、低、幼兒班學生	- 透過欣賞同齡孩子的演出及輕快易上口的粵劇兒歌節目，引發學生對學習粵劇的動機及興趣
	6.參觀沙田文化博物館 - 老師帶領學生參觀粵劇展館 對象：全校高、低班學生	- 讓高、低班學生對粵劇的歷史及基本知識有更深入的了解
	7.兒童粵調兒歌故事劇場(第一次) 選材：成語故事、寓言故事 戲曲：鵝蚌相爭 對象：全校高、低、幼兒班學生	- 讓學生初步認識寓言及成語故事內容及箇中的教育意義 - 並透過簡單易上口的粵調兒歌，將故事內容表達出來，讓學生享受唱小曲的樂趣
	8.兒童粵調兒歌故事劇場(第二次) 選材：成語故事、寓言故事 戲曲：孔融讓梨 對象：全校高、低、幼兒班學生	- 讓學生對故事有更深入的了解，作為之後學習粵劇內容的前奏

計劃編號：2010/0238 (修訂版)

日期	課程內容	學習目標
2012年 1月 至 2012年 5月 實踐教育篇	1.認識粵劇「工尺譜」 - 在各級的音樂課堂進行「工尺譜」的遊戲活動 - 教授兒童唱「工尺譜」歌曲	- 以遊戲形式向學生介紹粵曲的樂譜、音韻及粵曲記譜法 - 讓兒童透過遊戲完全明白「工尺譜」的內容及唱聲
	2.認識「粵劇敲擊樂器」 - 簡單樂器介紹：(鑼、鈸、堂鼓、大鼓、卜魚、響木、雙皮鼓等)	- 讓兒童透過親身敲打，感受其中的樂趣
	3.認識粵劇唱腔(平喉及子喉) - 由老師示範，帶領學生學習平喉及子喉發聲技巧	- 透過親身實踐認識子喉及平喉獨特不同之處
	4.認識「小曲」的唱法 - 由老師示範，帶領學生唱出易唱輕鬆的小曲	- 選材是以「兒童粵劇實驗教學計劃」中的五寶讓梨及狐假虎威的其中選取的曲目
	5.認識粵劇基本功 (壓腿、踢腿、旋腰、走圓場、下腰、拉山、簡單的翻滾動作) *按幼兒的能力選取基本功的動作	- 透過親身的體驗，感受各項基本功要求的特點 - 訓練身體節奏感及表達能力
	6.學習粵劇身段造手 - 學習眼法、步法、指法、身段組合及水袖運用 *在各級的體能課堂時段進行教授 *學習時依着鑼鼓音樂節奏進行	- 訓練敏捷身體動作及能夠配合音樂進行 - 訓練身體骨架形格 - 訓練手眼協調能力
	7.親子基本功競技同樂日 - 老師為兒童分級進行基本功競技遊戲，讓不同級別互相欣賞彼此優美的動作。 *是次活動將由家長陪同參與	- 透過合作的遊戲活動，加深兒童對各項基本功動作的認識及提升親子關係 - 藉着在人前表演增強兒童的自信心及表達能力 - 培養兒童對欣賞別人的態度
	8.粵劇工作坊(第三次) 對象：全體老師、校長、主任	- 透過第三次的工作坊，深入探討粵劇藝術各個不同的範疇，有利日後運用於課堂上教授學生
	9.粵劇工作坊(第四次) 對象：全體老師、校長、主任	- 鞏固教師對粵劇的知識，並能夠作靈活的授課 *討論有關學生課堂學習的問題及成效以作改善及跟進。
	10.粵劇藝術專題講座(第二次)	- 透過第二次的講座，讓參加者認識粵劇的範疇及實用價值
	11.學習折子戲目：五寶讓梨 (由孔融讓梨改編) 讓同學們將此劇目透過以唱、造、唸、打等基本功技巧表達出來。以上各劇目的內容都是羣組劇目，彼此需要合作及有默契的學習活動。	- 了解故事中的真正教育意義：互愛、禮讓、謙恭、愛家人等 - 培養學生的表達能力及節奏感 - 透過學習的排練提升學生之間的協作能力 - 培養學生懂得欣賞別人的態度 - 鞏固學生對粵劇基本功的技巧 - 培養學生與人溝通及協作的的能力

計劃編號：2010/0238 (修訂版)

日期	課程內容	學習目標
2012年 6月 至 2012年 8月	<p>1.探訪活動</p> <p>探訪長者中心及兒童院</p> <p>-表演劇目：五寶讓梨(折子戲)及粵調兒歌等 (長者中心、社區中心、兒童院/靈實醫院)</p> <p>-巡迴表演帶領學生到不同的學校作粵劇表演 表演劇目：粵劇寓言故事、成語故事及粵調兒歌等</p> <p>探訪機構名稱：</p> <p>-長者中心、社區中心、 -明愛中心教育機構 -香港保護兒童會 -靈實醫院 -香港教育學院 -聖公會青衣邨何澤芸小學</p> <p>-仁濟醫院趙曾學韞小學 -青衣商會幼稚園 -佛教葉紀南紀念中學 -燕京書院</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 配合本校 2010 年度公民教育主題「敬老愛幼」主題 - 透過探訪長者中心，讓兒童與老人家有相聚的時刻，從少培養尊敬長者的態度 - 透過探訪兒童院，讓兒童與同儕交流，將表演的活動與同儕分享，並懂得關心身邊每一個人 - 透過到不同的教育機構探訪表演，讓學界有互相交流觀摩的機會，藉此積極推廣中國文化
舞台教育篇	<p>2.親子粵劇社區匯演</p> <p>- 由老師、家長及學生合作舉行親子粵劇表演活動</p> <p>內容包括：</p> <p>-師生(折子戲) -親子粵調兒歌表演 -群戲：「五寶讓梨」折子戲 -老師合唱、獨唱 -師生合唱 -學生獨唱 -學生匯演</p> <p>活動地點：中學或小學禮堂/青衣邨社區中心(暫定)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 透過親子粵劇表演活動，提升學生自信心及親子之間的關係 - 配合本校2011年發展重點「德育教化」主題，培養幼兒有良好的品格
	<p>3.兒童粵劇大匯演</p> <p>- 安排不同級別的同學、校長、主任及老師同台演出</p> <p>- 給予每一位同學在舞台上擔當一份工作，分別以唱、造、唸、打四個粵劇的範疇為主</p> <p>- 演出的劇目內容圍繞兒童所學習的範疇，內容大概包括：成語故事、寓言故事、兒童生活經驗的題材等劇目</p> <p>- 將邀請學界及區內各界人士參觀分享成果，並將匯演的內容製作成 DVD，派發給各教育機構</p> <p>- 讓學生的學習成果能與學界分享，以收彼此交流觀摩的果效</p> <p>- 向各教育機構派發問卷，統計各方對粵劇匯演的意見作日後檢討</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 透過演出活動，給予同學們踏足舞台的經驗，大大增強自信心 - 訓練小朋友面對群眾，自我表達的能力 - 透過活動的緊湊流程，讓兒童學習忍耐及堅持的態度 - 讓兒童透過演出對故事內容的教育意義有更具體的認識 - 透過粵劇匯演的分享，使學校有效地從不同途徑推廣國民教育 - 透過粵劇匯演讓全校師生深深感受學習粵劇的樂趣 - 透過粵劇匯演，提升全校師生上下一心互相協作的精神

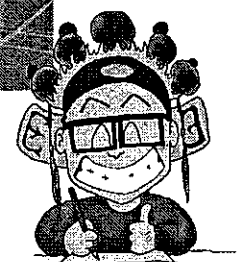
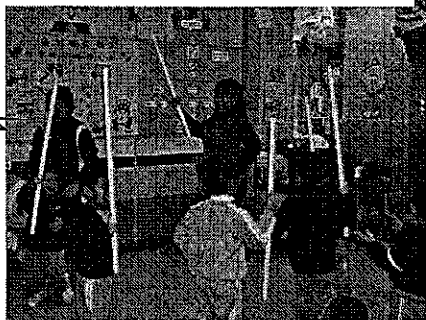
計劃成效：

1. 兒童可透過粵劇訓練，從多角度認識中國歷史及文化，從而提升國民教育的意識。
2. 透過不同的參觀及粵劇欣賞會，提升同儕之間的溝通及社交技巧，更使兒童從小培養欣賞別人的態度。
3. 學生可透過親身參與及學習，對粵劇藝術有基本的認識。
4. 透過學習的過程，能彼此分享樂趣及成果。
5. 透過親子粵劇社區表演活動，提升幼兒的自信心及親子之間的關係。
6. 透過匯演活動，提升學生的責任感及增強自信心。
7. 藉着群體的綵排及演出，訓練學生團體及合作精神。
8. 透過探訪老人活動，培養學生從小養成敬老愛老的精神。
9. 透過學界巡迴演出，讓彼此有交流觀摩的機會，更藉此積極推廣中國文化。
10. 透過計劃的推行，讓老師及學生都對粵劇藝術有進一步的認識及學習興趣，有利本園於日後將粵劇元素引入教學的範疇，對課程設計方面有莫大的幫助。
11. 將計劃推行的過程、粵劇表演活動及粵劇匯演製成 DVD，派發學生、家長及學界機構，以收推廣之效能。

推行計劃的注意事項 (學生安全)：

由於此項計劃涉及較多身體動作，為確保計劃中的粵劇訓練不會令參與的同學受傷，本園將有下列的安排：

- 向粵劇訓練的專業導師請教，為老師提供課堂的安全準則
- 檢查場地，預留足夠的空間進行活動，避免發生碰撞
- 課堂訓練時，校方將安排足夠老師照顧學生，並提示老師加強關注學生的安全
- 適當地選取適合幼兒能力的學習內容及相關的動作，避免幼兒學習超能力的動作，以確保學生安全。
- 盡量安排學生分組學習，避免人多容易發生意外
- 提示家長勿讓學生在家自行練習動作技巧，必須有專業導師在旁協助，才進行動作訓練



評估方法：

計劃編號：2010/0238 (修訂版)

評估方法：

計劃推行前

1. 先向各教師發出問卷，調查教師對粵劇有多少的認識及興趣。
2. 校長與各教師開第一次會議，討論有關計劃準備、推行的時段、初步內容、與實際推行日期及時間的配合等。
3. 校長與各教師開第二次會議，討論已編寫的計劃內容及細則，將有需要改善的地方作適當的修改。
4. 向家長發出問卷，問卷內容：
 - 家長對學校推行品德教育的粵劇計劃的意見
 - 家長對粵劇認識的程度
 - 如學校樂意推行此計劃，家長會否全力支持及樂意參與
5. 教師利用評估表及攝錄方法，觀察推行前和推行後同學們的學習態度、表現、興趣及學習的能力。
6. 向學界機構派贈粵劇匯演DVD、特刊及問卷，以統計學界對本校推行的粵劇計劃的意見及可改善的地方。

計劃推行中

1. 邀請家長及區內人士欣賞學生的匯演，並填寫問卷收取意見。
2. 教師以評估表及攝錄活動過程觀察學生各階段的進展。
3. 在計劃推行期間，校長將定期與老師開會，檢討學習的內容是否配合主題及達到預期的目的，作為改善策略。
4. 學生透過親子粵劇表演，提升幼兒自信心及親子之間的關係。
5. 學生透過匯演，能表達及強化所得之知識。
6. 舉行家長座談會，討論有關學生學習的表現及進展。
7. 舉行學生分享會，討論有關學習的感想及興趣。
8. 定期製作展板及專刊，分享成果。

計劃推行後

1. 邀請學界、家長及區內人士欣賞學生的親子粵劇表演及粵劇大匯演，並填寫問卷收取意見。
2. 舉行家長座談會，分享有關學生學習的表現及進展。
3. 舉行學生座談會，談及有關的學習趣事與困難，分享成果。
4. 將整個計劃的過程、親子粵劇表演及粵劇大匯演內容製成特刊，派發各界人士。
5. 將計劃推行的過程、親子粵劇表演及粵劇大匯演製成DVD，供各界交流及評鑑。
6. 在整個計劃完成後，校長與全體老師及粵劇導師舉行最後一次分享會，讓彼此交流教學上遇到的困難及成功的地方，並檢討問題所在，作為日後借鏡。

預算開支：

計劃編號：2010/0238 (修訂版)

項目	詳情	備註	預算費用	
服務	1	粵劇課程導師費\$400 @1 小時 * 學生：每星期共上課 3 天，每級每天上課 1 小時(共 3 級) 課堂每天合共 3 小時，每星期共 9 小時 (為期 8 個月，共 24 星期)		\$86,400
		* 老師：每星期共上課兩天，每天上課 4 小時 課堂及工作坊，每星期共上課 8 小時 (為期 3 個月，共 12 星期) 合共 96 小時	由學校津貼老師工作坊費用\$6,400	\$32,000
		* 家長專題講座及工作坊，共 7 次，合共 14 小時	由本校家教會津貼\$2,800	\$ 0
	2	參觀及探訪 -車費 \$ 4,200 -送長者及兒童院禮物，禮物費\$ 3,000	由家長、學校各津貼一半支出	\$ 0 \$ 0
	3	競技比賽獎品及場租，合共 \$ 9,600	由學校全數津貼支出	\$ 0
	4	巡迴演出 -車費 \$11,200 -午膳費 \$ 2,400 -粵劇化妝及服飾 \$40,000	由家長、學校各津貼一半支出 由學校全數津貼支出	\$ 0 \$ 0 \$ 0
	5	親子粵劇表演 -會場冷氣費(1小時 @\$96 X6) \$ 576 -會場場租(一天) \$ 1,080 -佈景橫額 \$ 1,200 -午膳費 \$ 4,000 -現場音樂 \$ 6,000 -粵劇化妝及服飾(租用費) \$60,000	由學校全數津貼 由學校全數津貼 由學校全數津貼 由學校全數津貼 由馬曼霞小姐贊助 由學校津貼一半支出	\$ 0 \$ 0 \$ 0 \$ 0 \$ 0 \$30,000
	6	兒童粵劇大匯演 -大會堂場租 \$12,190 -字幕 \$ 2,000 -粵劇佈景 \$ 4,000 -現場鑼鼓音樂 \$ 6,000 -粵劇化妝、服飾(租用費) \$60,000	由學校全數津貼支出 由本校陳柱洪校董贊助 由李漢光校長贊助 由馬曼霞小姐贊助 由學校津貼一半支出	\$ 0 \$ 0 \$ 0 \$ 0 \$30,000
	7	匯演攝錄 DVD 及製作費 \$30,000 (包括000隻DVD)	由校董會贊助\$10,000	\$20,000
	本園申請資助撥款總數為			\$198,400

資產運用計劃
現階段不適用

計劃編號：2010/0238 (修訂版)

詳細解釋：

1. 整項計劃的內容及流程是由粵劇的專業導師擔任統籌，並與本園全體老師共同設計，以配合本校「品德教育」及「國民教育」主題進行。
2. 為了使老師加深及鞏固對粵劇的認識，學校將安排於計劃前讓老師參加「粵劇專題講座」及「粵劇工作坊」。
3. 計劃中的課堂活動是本園老師與粵劇導師共同參與教授，讓老師透過活動的親身體驗與學習，與學生產生相互教學，互相欣賞、互相分享、互相評審，藉此提升老師個人教學質素。
4. 計劃的內容是以粵劇的元素來學習寓言故事及成語故事，兩者都是兒童喜愛及具教育意義的兒童文學，透過輕鬆愉快的親身實踐，不但能夠培養兒童有良好的品行及正確的價值觀，更能增強兒童積極學習的態度。
5. 透過粵劇藝術的程式，讓兒童從活動中認識中國歷史與文化，並從中體驗民族文化的現象，及反映小朋友學習粵劇的實用價值。
6. 透過親子粵劇社區表演，提升幼兒自信心及親子之間的關係。
7. 透過相關的專題講座、工作坊及學生的學習表現，使家長對學校的多元化的教學特色有清晰的了解及認同。
8. 本園為此項申請的計劃作出周詳的準備，以配合推行的內容，為日後延續活動計劃而打穩基礎：
 - 計劃前先向各位顧問及具經驗的導師查詢有關將粵劇的元素帶入寓言故事及成語故事學習的可行性。
 - 由富經驗及專業導師提供意見協助本園編排設計課程及學習內容。
 - 由專業的顧問及導師為家長及全體老師舉行講座、工作坊、分享會，讓老師進一步認識粵劇的藝術活動，藉此提升個人的教學質素及與粵劇導師協作施教的技巧。
 - 計劃推行完畢後，本園將持續地推行粵劇課程，由本園老師負責設計，將在音樂、體能及美術等課程引入粵劇的元素，使成為本園教學的其中一個特色，讓學生從學前教育開始接觸及認識粵劇藝術的機會，從少培養學生對中國文化的興趣，將現代情感與中國文化拉近距離，並藉此為現今的兒童對中國文化認識扎根。

計劃編號：2010/0238 (修訂版)

遞交報告時間表

本校承諾準時按以下日期遞交合規格的報告：

計劃管理		財政管理	
報告類別及涵蓋時間	報告到期日	報告類別及涵蓋時間	報告到期日
計劃進度報告 1/9/2011 - 29/2/2012	31/3/2012	中期財政報告 1/9/2011 - 29/2/2012	31/3/2012
計劃總結報告 1/9/2011 - 31/8/2012	30/11/2012	財政總結報告 1/9/2011 - 31/8/2012	30/11/2012

--- 完 ---